

**IMPORTANTES INFORMATIONS  
RELATIVES A LA SANTÉ  
POUR LES NOUVEAUX  
ÉTUDIANTS ÉTRANGERS**

L'équipe du Student Health Service de l'Université of Northern Iowa propose un large éventail de services médicaux : services médico-psychologiques, vaccinations et injections contre les allergies, interventions chirurgicales légères et traitement des maladies et des blessures. La cotisation à l'Assurance Maladie Etudiante Obligatoire est automatiquement incluse dans les frais de scolarité des étudiants inscrits pour cinq heures ou plus, au cours du semestre. Ce montant permet à l'étudiant d'accéder à de nombreux services gratuitement, à un tarif réduit ou au tarif normal.

**Tous les étudiants étrangers doivent avoir une couverture maladie.** Les Etats-Unis n'ont pas de couverture médicale universelle. L'objectif de votre assurance maladie est de vous prémunir contre des coûts de soins médicaux élevés, en cas d'accident ou de maladie graves. *L'Université of Northern Iowa propose le Student Health Insurance Plan (SHIP). La politique de l'Université prévoit que tous les étudiants étrangers doivent souscrire à la police SHIP. Vous serez automatiquement facturé du SHIP sur votre facture universitaire, chaque semestre où vous serez inscrit en tant qu'étudiant. Si vous bénéficiez d'une assurance parrainée par le gouvernement ou d'une assurance d'entreprise, vous pourrez être exempté de la couverture SHIP de l'Université, avec le consentement préalable de la Student Health Clinic.*

### Exigences en matière de santé

**Apportez une copie (en anglais) de votre carnet de vaccinations indiquant les vaccins reçus et leurs dates d'administration.**

Remplissez l'*Immunization Record for International Students* qui est joint à cette lettre et amenez-le avec vous lors de la visite médicale obligatoire que vous devrez passer lors de votre semaine d'orientation.

- **Tous les étudiants DOIVENT** fournir un carnet de vaccination indiquant qu'ils ont reçu deux injections du vaccin Rougeole, Oreillon, Rubéole (ROR)  
**OU**
- Fournir à la Student Health Clinic (Clinique universitaire) la copie des analyses originales de recherche d'anticorps contre les virus de la Rougeole, des Oreillons et de la Rubéole, vérifiant l'immunisation contre ces maladies.

**Ce document doit être en anglais sinon il ne sera pas accepté.** Les étudiants qui ne pourront pas fournir les documents demandés ne seront pas autorisés à s'inscrire aux semestres suivants. Si vous ne pouvez pas fournir les documents prouvant vos vaccinations vous devrez être vaccinés à la Student Health Clinic (Clinique universitaire). Ce service est payant.

L'Université of Northern Iowa exige également un test de dépistage de la tuberculose pour **tous** les nouveaux étudiants étrangers. Ce test obligatoire sera effectué sur le campus pendant votre orientation.

- **Ne faites pas de test tuberculique cutané ou sanguin avant de venir en Iowa. Le test de dépistage de la tuberculose DOIT être effectué sur le campus de l'Université of Northern Iowa.**
- Si vous avez déjà été testé positif pour la tuberculose, veuillez présenter les documents médicaux appropriés.
- Si vous avez été traité pour une infection tuberculeuse ou pour la tuberculose, veuillez présenter une copie de votre traitement, rédigée en anglais.

Rappelez-vous de remplir l'*Immunization Record for International Students* qui est joint à cette lettre et présentez-le quand vous irez à la Student Health Clinic (Clinique universitaire) le jour de votre visite médicale.

## Dossier de vaccination pour les étudiants étrangers

University of Northern Iowa Student Health Clinic

Renvoyer ce formulaire à :  
University of Northern Iowa  
Student Health Clinic  
Cedar Falls, Iowa 50613  
**OU**  
Faxer au # 319-273-7030

Nom du Patient \_\_\_\_\_

Étudiant ID# \_\_\_\_\_

Adresse locale \_\_\_\_\_

Nom préféré s'il est différent de celui ci-dessus:  
\_\_\_\_\_

### Vaccination Rougeole, Oreillons, Rubéole (ROR) requise

ROR: Apporter la preuve de la vaccination ROR est impératif pour pouvoir s'inscrire aux cours. **La seule exception est pour les femmes qui se savent ou pensent être enceintes.**

Cette condition est remplie si vous répondez à l'un des critères suivants :

Date de naissance *antérieure à 1957*; ou

avoir reçu deux doses du vaccin ROR (fournir les deux dates):

#1 \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_; (doit être postérieure à votre 1<sup>er</sup> anniversaire et **en 1969** ou plus tard);  
mois jour année

#2 \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (doit être postérieure d'au moins 28 jours à #1 – généralement administrée entre 4-6 ans ou plus tard)  
mois jour année

fournir au Student Health Service des copies des analyses originales de recherche d'anticorps contre les virus de la Rougeole, des Oreillons et de la Rubéole

### Informations sur le vaccin contre la Méningite

La Méningite est une infection du liquide entourant le cerveau et la moelle épinière qui est causée soit par un virus soit par une bactérie. Les méningites bactériennes peuvent être graves et causer de sérieuses lésions aux organes et être fatales. Des vaccins sont disponibles et peuvent prévenir 4 types de méningites bactériennes, incluant 2 des 3 méningites les plus courantes des USA. Les vaccins contre la méningite peuvent prévenir tous les types de la maladie. Le vaccin contre la Méningite est recommandé pour les étudiants ayant moins de 25 ans, souhaitant diminuer leur risque de contracter une méningite bactérienne. **La loi de l'IOWA nous impose de fournir ces informations sur la méningite et le vaccin contre la méningite. Nous sommes également tenus de recueillir des données sur la vaccination contre la méningite sur notre campus.**

Veillez nous indiquer si vous avez reçu le vaccin contre la méningite :  oui  non

Si oui, indiquez la date d'administration (mois, jour, année): \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Votre signature confirme que vous avez lu ces informations. (Signature) \_\_\_\_\_